

Su mayor seguridad en el agua proviene de adoptar y poner en práctica diversas medidas de seguridad.

Agregar un paso adicional de seguridad alrededor del agua puede marcar la diferencia. Nunca se sabe qué medida de seguridad salvará una vida – HASTA QUE SUCEDE.



Piscina Segura, Diversión Asegurada: **PASOS PARA LA SEGURIDAD EN EL AGUA**

PERMANEZCA CERCA, ALERTA Y VIGILANTE

- Siempre vigile a sus hijos y nunca los deje sin atención
- Mantenga a los niños alejados de desagües, tuberías y otras aberturas de las piscinas
- Tenga un teléfono a mano en todo momento
- Si hay un niño extraviado, búsquelo primero en la piscina
- Comparta las instrucciones de seguridad con familiares, amigos y vecinos

APRENDA Y PRACTIQUE HABILIDADES SOBRE LA SEGURIDAD EN EL AGUA

- Aprenda a nadar
- Sepa cómo aplicar RCP a niños y adultos
- Entienda las nociones básicas de rescate para poder ayudar en caso de emergencia en la piscina

TENGA EL EQUIPO ADECUADO

- Instale una cerca alrededor del perímetro de la piscina y spa de por lo menos cuatro pies de altura
- Use portones de cierre automático y pestillo automático
- Asegúrese que todas las piscinas y spas tengan cubiertas para desagües que cumplan con las normas
- Instale una alarma en la puerta que comunica la casa con el área de la piscina
- Mantenga las cubiertas de piscinas y spas en buenas condiciones
- Tenga a disposición equipos de rescate como salvavidas o bastones de alcance para su uso inmediato

Piscina Segura, Diversión Asegurada: **PASOS SIMPLES SALVAN VIDAS**

Piscina Segura, Diversión Asegurada es una campaña pública nacional para reducir los ahogamientos, las sumersiones no fatales y los atrapamientos de niños en piscinas y spas. La campaña educativa fue desarrollada por la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de EE.UU. (U.S. Consumer Product Safety Commission, CPSC, por su nombre y siglas en inglés) para cumplir con los requisitos de la *Ley Virginia Graeme Baker de Seguridad en Piscinas y Spas (Ley P&SS, por su denominación en inglés)*, una legislación federal que exige nuevos requisitos para piscinas y spas públicos, incluida una campaña educativa pública.

La CPSC está trabajando para garantizar que la prevención de ahogamientos y atrapamientos se convierta en una prioridad importante para la seguridad pública mediante la concientización, la promoción del cumplimiento de la industria y el mejoramiento de la seguridad en piscinas y spas. La campaña *Piscina Segura, Diversión Asegurada* pone el énfasis en un mensaje importante y simple a la vez: el tan solo agregar un paso adicional a las medidas de seguridad tomadas dentro y alrededor del agua puede marcar una gran diferencia.

La CPSC estima que cada año casi 300 niños menores de 5 años mueren ahogados en piscinas y spas y más de 3,200 niños de esa edad van a salas de emergencia de hospitales debido a lesiones causadas durante inmersiones en piscinas y spas.

Usted y su familia pueden disfrutar en la piscina de manera segura adoptando medidas adicionales de seguridad:

- Practique la Supervisión
- Instale Barreras
- Evite el Atrapamiento
- Conozca Destrezas de Salvamento

Para más información y recursos sobre seguridad en y alrededor de piscinas y spas, y sobre la Ley de Seguridad en Piscinas y Spas, visite:

www.PoolSafely.gov

Siga la campaña en Twitter @poolsafely
Fotos en www.flickr.com/photos/poolsafely
Videos en www.youtube.com/poolsafely

Pasos Para la Seguridad Alrededor de la Piscina



La Ley de Seguridad en Piscinas y Spas

Piscina Segura pasos simples salvan vidas
DIVERSIÓN ASEGURADA



Una campaña de educación pública de la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de EE.UU.

Evite LOS ATRAPAMIENTOS EN DESAGÜES

Cabello enredado: el cabello puede quedar atrapado en una cubierta para desagüe defectuosa.

Extremidades: brazos, piernas y dedos pueden quedar atrapados en una abertura de succión.

Cuerpo: cualquier parte del cuerpo que cubra un desagüe puede ser atrapada por la succión.

Evisceración: sentarse en un desagüe defectuoso puede provocar lesiones o destripamiento.

Mecánica: las joyas o los trajes de baño pueden quedar enredados en una cubierta para desagüe defectuosa.

Asegúrese de que los niños:

- No jueguen o naden cerca de desagües o salidas de succión, especialmente en spas o piscinas poco profundas.
- Nunca se debe entrar a una piscina o spa que tenga una cubierta para desagüe suelta, dañada o faltante.

Y, si ve que la tapa de un desagüe está rota o suelta, notifique de inmediato a un socorrista y al gerente de la piscina/spa.

Una piscina o spa con una cubierta para desagüe suelta, dañada o faltante debería ser clausurada de inmediato hasta que se hagan reparaciones a cargo de un profesional con licencia.

Las piscinas públicas infantiles, otras piscinas específicamente diseñadas para niños pequeños y los spas enterrados que tengan rejillas para desagüe chatas y un sistema único de desagüe principal presentan el mayor riesgo de atrapamiento.



La Ley de Seguridad en Piscinas y Spas

La Ley Virginia Graeme Baker de Seguridad en Piscinas y Spas (P&SS Act por su denominación en inglés) se promulgó para prevenir el riesgo trágico y oculto de los atrapamientos en desagües y evisceraciones en piscinas y spas.

Para más información, visite www.PoolSafely.gov.

Las tapas nuevas para desagües vienen en una variedad de tamaños y formas.



Virginia Graeme Baker

En junio de 2002, Virginia Graeme Baker, una niña de 7 años, murió después de haber quedado atorada en el desagüe de una bañera de hidromasaje (hot tub) debido a la poderosa fuerza de succión. La succión del desagüe era tan poderosa que la fuerza de dos hombres fue necesaria para retirarla del desagüe. Graeme formaba parte de una comunidad de natación y equipo de buceo y nadaba sin ayuda desde los 3 años. Después de haber sido hallada bajo el agua por su hermana gemela, la madre de Graeme, Nancy Baker intentó sin éxito sacar a Graeme del desagüe. La señora Baker dijo que Graeme parecía estar adherida al fondo del spa como si estuviera atada o retenida desde abajo. Los hombres que finalmente liberaron a Graeme del spa tiraron tan fuerte que la cubierta del spa se rompió debido a la fuerza.

Graeme murió ahogada pero la verdadera causa de su muerte fue el atrapamiento por succión debido a una cubierta para desagüe defectuosa. La Ley de Seguridad en Piscinas y Spas obliga a que todas las piscinas públicas y spas tengan rejillas o tapas en los desagües que cumplan con la norma ASME/ANSI A112 19.8-2007 o posterior: ANSI/APSP-16 2011. Si una piscina o spa tiene un solo desagüe principal, además de un desagüe inbloqueable, o dos desagües a menos de 3 pies de distancia entre sí, el operador debe inhabilitar el/los desagüe(s) o instalar un segundo dispositivo anti-atrapamientos, como un sistema de bomba de corte automático, un sistema de desagüe por gravedad, un Sistema de seguridad de liberación de vacío (SVRS, por sus siglas en inglés) o un sistema de ventilación que limita la succión.

El atrapamiento causado por la poderosa succión del desagüe de una piscina o spa puede atrapar a un niño o a un adulto. No use una piscina o spa si hay cubiertas para desagües chatas, dañadas o faltantes. Los propietarios de piscinas y spas públicos deben hacer inspeccionar sus instalaciones por un ingeniero licenciado e instalar tapas que cumplan con la ley de Seguridad en Piscinas y Spas.

Reporte atrapamientos en desagües de piscinas y spas:
Comuníquese con la CPSC al **(800) 638-2772** o por correo electrónico: **info@cpsc.gov**